Servizi Tecnici e Tecnologici Scarl

CODIFICA UGELLI

Il numero stampato sull'ugello ha il seguente significato: la prima cifra indica la metà della larghezza del ventaglio in pollici quando si spruzza ad una distanza di 15 cm dalla superficie; per esempio un ugello 4xx realizza un ventaglio di 8 pollici ad una distanza di 15 cm.
Le seconde due cifre indicano la larghezza dell'orifizio e quindi il flusso di fluido attraverso l'ugello in micropollici. (*)
Per la scelta dell'ugello adatto, consultare la tabella sottostante.
Gli ugelli delle pistole airless sono soggetti ad usura: consultare il capitolo 16 (Manutenzione generale).

(*) Anche la pressione incide sul flusso: ad una pressione più alta corrisponde un flusso maggiore.

ENCODING NOZZLES

The number printed on the nozzle has the following meaning:
the first one indicates half the width of the fan width (inches) when spraying 15 cm (6'') from the surface; for example a 4xx nozzle sprays a 8 inches fan at 15 cm distance.
The following two figures indicate the width of the orifice and thus the flow of fluid through the nozzle in microinches. (*)
For the choice of the suitable nozzle, consult the table below.
The nozzles of airless guns are subject to wear. Please read the chapter 16 (General maintenance).

(*) Also the pressure has an effect on flow: the more is the pressure, the more is the flow.

Ugelli per la tracciatura di linee GIALLO **Nozzles for sharp lines marking**

Orifizio/Orifice	Larghezza ventaglio / Fan width				Flusso/ Flow rate	
Pollice/Inches	5-10 cm; 2-4''	10-15 cm; 4-6''	15-20 cm; 6-8''	25-30cm, 10-12''	GPM	LPM
.013''	***213***				0.18	0.68
.015''	***215***	***315***			0.24	0.91
.017''	***217***	***317***	***417***		0.31	1.18
.019''	***219***	***319***	***419***		0.38	1.44
.021''		***321***	***421***	***621***	0.47	1.79
.023''		***323***	***423***	***623***	0.57	2.17
.025''		***325***	***425***	***625***	0.67	2.55
.027''		***327***	***427***	***627***	0.77	2.93
.029''		***329***	***429***	***629***	0.9	3.42
.031''		***331***	***431***	***631***	1.03	3.91
.035''			***435***	***635***	1.31	4.98
.039''					1.63	6.19
.043''					1.98	7.52

IMPORTANTE
I valori riportati nella tabella sono riferiti ad una distanza di 15 cm tra l'ugello e la superficie

IMPORTANT
Values reported in the table are referred to a 15 cm distance between the nozzle and the surface

Servizi Tecnici e Tecnologici Scarl

Ugelli per la tracciatura di superfici VERDE Nozzles for surfaces marking

Larghezza ventaglio – Fan width									Flow rate	
2-4''	4-6''	6-8''	8-10''	10-12''	12-14''	14-16''	16-18''	18-20''		
5 - 10 cm	10 - 15 cm	15 - 20 cm	20 - 25.5 cm	25.5 - 30.5 cm	30.5 - 35.5 cm	35.5 - 40.5 cm	40.5 - 46 cm	46 - 51 cm	GPM	LPM
107	*207*	*307*	*407*						0.05	0.20
109	*209*	*309*	*409*	*509*	*609*				0.09	0.33
111	*211*	*311*	*411*	*511*	*611*				0.12	0.49
113	*213*	*313*	*413*	*513*	*613*	*713*	*813*		0.18	0.69
115	*215*	*315*	*415*	*515*	*615*	*715*	*815*		0.24	0.91
117	*217*	*317*	*417*	*517*	*617*	*717*	*817*	*917*	0.31	1.17
	219	*319*	*419*	*519*	*619*	*719*	*819*	*919*	0.38	1.47
	221	*321*	*421*	*521*	*621*	*721*	*821*	*921*	0.47	1.79
	223	*323*	*423*	*523*	*623*	*723*	*823*	*923*	0.57	2.15
	225	*325*	*425*	*525*	*625*	*725*	*825*	*925*	0.67	2.54
		327	*427*	*527*	*627*	*727*	*827*	*927*	0.74	2.96
		329	*429*	*529*	*629*	*729*	*829*	*929*	0.90	3.42
		331	*431*	*531*	*631*	*731*	*831*	*931*	1.03	3.90
		333	*433*	*533*	*633*	*733*	*833*	*933*	1.17	4.42
		335	*435*	*535*	*635*	*735*	*835*	*935*	1.31	4.98
		337	*437*	*537*	*637*	*737*	*837*	*937*	1.47	5.56
		339	*439*	*539*	*639*	*739*	*839*	*939*	1.63	6.18

IMPORTANTE

I valori riportati nella tabella sono riferiti ad una distanza di spruzzo di 30 cm tra l'ugello e la superficie.

IMPORTANT

Values reported in the table are referred to a 30 cm spraying distance between the nozzle and the surface.

IMPORTANTE

Al variare della dimensione degli ugelli, è necessario adattare il filtro di aspirazione e quello della pistola.
Per esempio, un ugello con orifizio più piccolo richiede un filtro con mesh più fitta.
Nella tabella seguente sono riportati i filtri (con i loro codici) da utilizzare per i 3 diversi range di larghezza dell'orifizio.

IMPORTANT

If a smaller or larger size nozzle is used, it is important to adjust the suction filter and the gun filter.
For example, a smaller nozzle requires a filter with a denser mesh.
In the following table, the suitable filters (with their code) are reported according to the nozzle size.

Larghezza orifizio/Nozzle size	Filtro pistola/Gun filter (Code)	Filtro aspirazione/Suction filter (Code)
≥ 0.025''	MESH 30 (C94-010)	MESH 30 (VE00065)
0.015'' - 0.025''	MESH 50 (C94-009)	MESH 30 (VE00065)
0.007'' - 0.015''	MESH 100 (C94-011)	MESH 60 (VE00067)

FILTRO NEL CALICE
13
15
17

GIALLO AZZURRO
BIANCO VERDE